Porównanie tłumaczeń Dzieje 2:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I będzie każdy który kolwiek przywołałby imię Pana zostanie zbawiony |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I wówczas każdy, kto wezwie imienia Pana,\* będzie zbawiony.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I będzie: każdy, który przywoła\* imienia Pana, zostanie zbawiony. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I będzie każdy który- kolwiek przywołałby imię Pana zostanie zbawiony |

1. 1) <x>10 4:26</x>; <x>10 26:25</x>; <x>230 105:1</x>; <x>510 9:14</x>; <x>620 2:22</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>360 3:5</x>; <x>510 2:47</x>; <x>510 4:12</x>; <x>510 15:11</x>; <x>510 16:31</x>; <x>520 10:13</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) W oryginale oznacza czynność nie tyle przyszłą, co raczej ewentualną. [↑](#footnote-ref-4)